**Assignment: Articles, grammatical homonyms**

**Exercise 1. Translate the sentences into Ukrainian paying attention to the way the contextual meanings of the bold type articles are realized in Ukrainian.**

1. He is **a** man. (Ibid.)

Він такий чоловік

1. I have not laid eyes on him for **a** week. (Ibid.) 9.

Я один тиждень не дивилася на нього

1. They are always telling that it (America) is **the** Paradise for women. (Ibid.)

Вони завжди говорять що Америка саме той рай для жінок

1. There is hardly a single person in **the** House of Commons worth painting - . (Ibid.) 17. «You can tell me **the** truth without giving me any of that lip.»(W. Saroyan)

Наврядчи є одна людина ,яку варто було б намалювати в нинішньому Палаті Громад – «Ти можна розказати мені саме цю правду ні кажучи ні слова »

1. I believe some pictures of mine had made a real success at **the** time... (O. Wilde)

Я виру що кілька моїх ручних картин дійсно успішні в цей час

1. «You are **the one** man in the world who is entitled to know everything about me -. (Ibid.)

Ти нинішний чоловік в цьому світі який має право знати все про мене

1. **The very** thought of it stirs me. (J. London)
2. When that was over and he had failed to kill his loneliness but only made it worse, he had written to her, the first one, **the one** who left him. (E. Hemingway)

Коли це скінчилося і він не зміг убити свою самотність, а лише погіршив її, він написав їй, першій, тій, яка його покинула.

1. «I suppose, it's **the** thing to do», Macomber agreed. (Ibid.)

Я вважаю, це та річ,яку потрібно зробити

1. He says he wouldn't sit down at the table with one (Negro) for **a** million dollars. (Ibid.)\

Він каже, що не сів би за стіл з одним (негром) за один мільйон доларів.

1. She is more than **an** individual. (O. Wilde)

Вона більше ніж якась індивідуальність

1. Either **the** well was very deep, or she fell very slowly. (Ibid.)
2. I have no doubt it was not **an** accident, Dorian. (O. Wilde)

Я не має сумніву що це був один інцидент

1. «but I shall have to ask them what the name of **the** country is, you know»(L. Carroll)

Але я повинен запитати їх як назиється та країна ,ви знаєте

1. I have this coloured laundress. She is **a** real character. (D. Parker)

У мене є така кольорова прачка. Вона один справжній персонаж.

1. **The** few objections I have are not aimed at ruining the project.

Будь-які заперечення які я не націлені на знищення проекту

1. Following the agreement, **a** third of the funds cannot be spent until next July.

Згідно з угодою, певна третина коштів не може бути витрачена до наступного липня.

1. Many women in the U.S., now in **the** professions, would be unable to work without illegal immigrants' domestic help.

Багато жінок у США, які зараз займаються нинішнею професією, не змогли б працювати без домашньої допомоги нелегальних іммігрантів.

1. Under **the** circumstances, a courier is **the** only safe way to send them a message.

За певних обставин кур'єр є одним тільки безпечним способом надіслати їм повідомлення.

**Exercise 2. Translate the sentences into Ukrainian paying attention to conveying the grammatical homonyms *it*, *one*, *that*.**

1. In reading Shakespeare's works **one** finds many common everyday words that are used with meanings quite different from those they have today.
2. The style of this novel is not more ornate than **that**, let us say, of Robinson Crusoe and incomparably less than **that** of many Japanese books of later date.
3. This system of writing is quite different from the **one** described in the book.
4. The new Cabinet shows significant changes, both personal and constitutional, from the old **one**.
5. **It** is not at all easy to put it into practice.
6. **It** will be of no use to transfer more money than needed.
7. **It** is thought that this approach will be more helpful.
8. We hope this decision will make **it** only difficult to attract the savings of the population.
9. **It** was the first price rise **that** emptied the shops' counters back in 1991.
10. The idea **that** was put forward by the managing director did not seem to be right.
11. Their wages were so low **that** there was no use to start this campaign.
12. **That** the commercial would do no harm was obvious.
13. The idea behind **it** is that we might reduce the time for this operation.
14. **It** was not until the Euro was introduced that the EU countries harmonized mutual settlements.